



INSTRUCCIONES

J02724

2006-09-13



EQUIPAJE UNIVERSAL

GENERALIDADES

Kit número

98944-04, 98945-04A y 98949-06

Modelos

Esta hoja de instrucciones describe la instalación de:

- Bolsa con rodillos universal, pieza N° 98944-04
- Bolsa de carga lateral universal, pieza N° 98945-04A
- Bolsa con rodillos de carga lateral universal de lujo, pieza N° 98949-06

Para obtener información de la adaptación a los diferentes modelos, consulte el catálogo de venta al detalle de P&A (piezas y accesorios) o la sección Piezas y accesorios de www.harley-davidson.com (inglés solamente).

Consulte la información de la configuración de las correas específica de los modelos en la Tabla 1.

NOTA

Tenga cuidado al instalar las bolsas en asientos con asientos traseros para el pasajero muy delgados y/o angostos. No la instale si cualquier parte de la bolsa hace contacto con el guardabarros trasero. El contacto con las superficies pintadas puede rayar o marcar la pintura.

No instale bolsas con rodillos en los modelos equipados con altavoces traseros. Podrían dañarse los altavoces.

Piezas adicionales requeridas

El equipaje relacionado en esta hoja de instrucciones requiere que el vehículo esté equipado con una pieza vertical para el pasajero (barra sissy), con almohadilla del respaldo y asiento trasero del pasajero O un Tour-Pak[®], asiento trasero del pasajero y protectores de las alforjas.

Puede ser necesaria la **compra por separado** de piezas adicionales o accesorios para la instalación correcta de este equipaje en su modelo de motocicleta. Consulte el listado de las piezas o accesorios necesarios para su modelo en el catálogo más reciente de accesorios y piezas Genuine Harley-Davidson.

Contenido del kit

Estos kits de bolsas incluyen cuatro correas largas de montaje y cuatro correas cortas de montaje.

Para la compra se dispone de un kit de servicio de correas de montaje, pieza N° 98948-04. El kit contiene dos correas largas de montaje y dos correas cortas de montaje.

INSTALACIÓN

▲ ADVERTENCIA

Consulte la sección ACCESORIOS Y CARGA dentro de la sección LA SEGURIDAD PRIMERO en el Manual del propietario. La ubicación de la carga o la instalación de los accesorios incorrectamente puede causar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y rendimiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00021c)

- La bolsa debe colocarse solamente en el asiento trasero del pasajero.
- No sobrepase el peso total de 11,4 kg (25 lb) de la bolsa, contenido y accesorios.
- Asegure las correas de la bolsa al vehículo para evitar que la bolsa cambie de posición durante el funcionamiento del vehículo.
- Verifique que las correas no obstruyan los reflectores, las señales de giro o la luz trasera.
- Verifique que todas las correas estén aseguradas para evitar el contacto de la correa con la rueda trasera durante el funcionamiento del vehículo.
- **En la bolsa con rodillos universal y en la bolsa con rodillos de carga lateral universal de lujo**, el mango debe estar completamente retraído antes de operar el vehículo.
- Consulte la presión recomendada de inflado de los neumáticos en el Manual del propietario.

▲ ADVERTENCIA

No sobrepase la clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR) ni la clasificación del peso bruto de los ejes (GAWR) de la motocicleta. Exceder estas clasificaciones de peso puede provocar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y funcionamiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00016f)

- GVWR es la suma del peso de la motocicleta, los accesorios y el peso máximo del motociclista, el pasajero y la carga que puede transportarse con seguridad.
- GAWR es el peso máximo que puede llevarse en forma segura en un eje.
- El GVWR y el GAWR se muestran en la placa de información ubicada en el tubo vertical de la estructura.



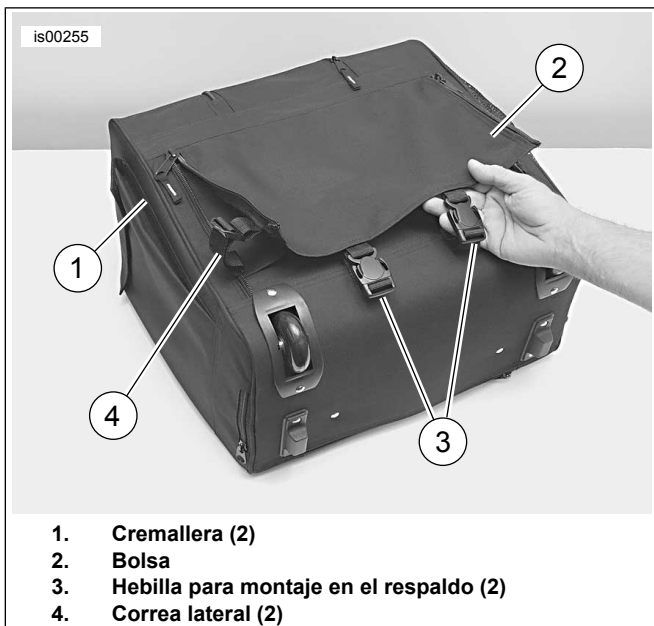


Figura 1. Bolsa con cremallera y hebillas para montaje en el respaldo (se muestra la bolsa con rodillos universal)

Modelos con pieza vertical para el pasajero

1. Vea la Figura 1. Abra las cremalleras (1) en la bolsa con cremallera (2) en la parte trasera de la bolsa. Suelte las hebillas de montaje del respaldo (3).
2. Coloque la bolsa en el asiento trasero del pasajero con la bolsa con cremallera hacia la pieza vertical del pasajero. Deslice la bolsa con cremalleras hacia abajo sobre la pieza vertical del pasajero hasta que la bolsa esté sobre el asiento trasero.

NOTA

No instale bolsas con rodillos en los modelos equipados con altavoces traseros. Podrían dañarse los altavoces.

3. Vea la Figura 2. Asegure las hebillas para montaje en el respaldo alrededor del respaldo y apriete. Apriete las correas laterales en ambos lados de la almohadilla del respaldo. Cierre las cremalleras en ambos lados de la bolsa hasta donde sea posible.

NOTA

Dependiendo del tamaño de la almohadilla del respaldo, las cremalleras pueden no cerrar completamente. Esto es aceptable. Los tiradores de cremallera permanecerán bloqueados en su lugar sin importar su posición a lo largo de la cremallera.



Figura 2. Correa lateral y hebillas de montaje en el respaldo

4. Consulte **CONFIGURACIONES DE LAS CORREAS** y la Tabla 1 para seleccionar la configuración correcta de correas y montaje para la motocicleta que se está equipando. Sujete las correas a las hebillas inferiores de montaje en la bolsa.

NOTA

Vea la Figura 3. Las hebillas inferiores de montaje (2) están almacenadas dentro de las bolsas de almacenamiento con cremallera (3) en la parte inferior de la bolsa con rodillos universal.



Figura 3. Hebilla inferior de montaje

5. Asegure las correas de montaje de acuerdo con el método de instalación recomendado en la Tabla 1 y las fotografías correspondientes de configuración de las correas. Apriete las correas de montaje para que la bolsa se sienta estable, con movimiento mínimo en el vehículo. Vea la Figura 4. Inserte el exceso de material de la correa dentro del sujetador de correa (2) en cada correa de montaje (1).

NOTA

Asegúrese de que el exceso de material de la correa esté firmemente insertado en el sujetador de correa en la correa para evitar que haga contacto con las superficies pintadas. El material de la correa que haga contacto con las superficies pintadas puede rayar o marcar la pintura.

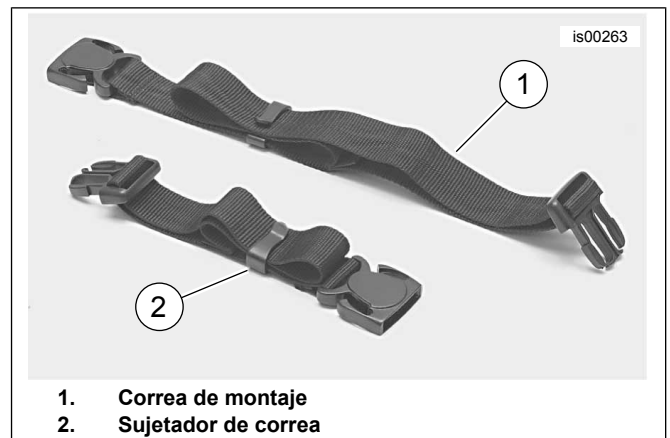


Figura 4. Correa de montaje y sujetador de correa

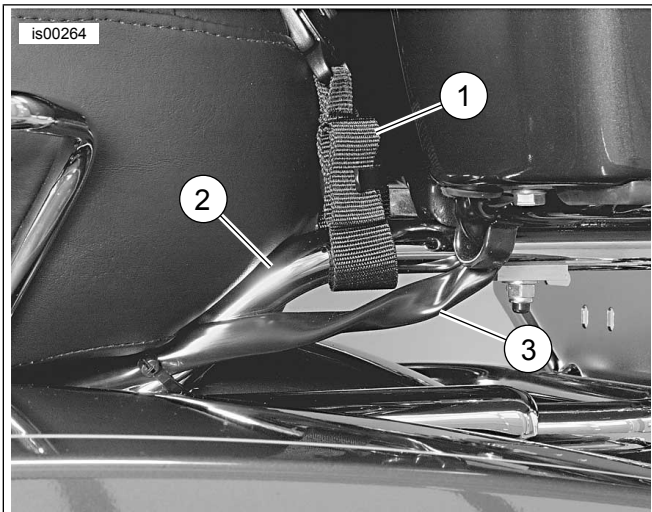
Modelos con Tour-Pak® y protectores de las alforjas

1. Coloque la bolsa en el asiento trasero del pasajero con la bolsa con cremallera hacia el Tour-Pak®.
2. Consulte **CONFIGURACIONES DE LAS CORREAS** y la Tabla 1 para seleccionar la configuración correcta de correas y montaje para la motocicleta que se está equipando. Sujete las correas a las hebillas inferiores de montaje y hebillas de montaje del respaldo de la bolsa.
3. Asegure las correas de montaje de acuerdo con el método de instalación recomendado en la Tabla 1 y las fotografías correspondientes de configuración de las correas. Apriete las correas de montaje para que la bolsa se sienta estable con movimiento mínimo en el vehículo. Vea la Figura 4. Inserte el exceso de material de la correa dentro del sujetador de correa (2) en cada correa de montaje (1).

NOTA

Cuando instale una bolsa, evite comprimir o rozar los arneses de cableado. El método recomendado de colocación de una correa de montaje para evitar dañar un arnés de cableado cercano se muestra en la Figura 5.

Asegúrese de que el exceso de material de la correa esté firmemente insertado en el sujetador de correa, en la correa, para evitar que haga contacto con las superficies pintadas. El material de la correa que haga contacto con las superficies pintadas puede rayar o marcar la pintura.



1. Correa de montaje
2. Riel de soporte del Tour-Pak
3. Arnés de cableado

Figura 5. Evite comprimir los arneses de cableado

CONFIGURACIONES DE LAS CORREAS

Localice la configuración de las correas correspondiente al modelo de motocicleta que se está equipando en la Tabla 1 a continuación y en las fotos que siguen.

NOTA

En el kit de la bolsa se proporcionan cuatro correas de montaje largas y cuatro correas de montaje cortas para acomodarse a las configuraciones y métodos de montaje en los diferentes vehículos. La configuración específica de algunos vehículos puede no necesitar el uso de las cuatro correas.

Tabla 1. Aplicaciones de la bolsa de viaje: configuraciones recomendadas de correas

Familia del modelo	Ajuste – consulte www.harley-davidson.com (inglés) para obtener la información más reciente	Configuraciones recomendadas de correas	
Sportster	Modelos Sportster de 1982 y posteriores con pieza vertical del pasajero medio-baja, baja o alta y almohadilla del respaldo H-D	Bolsa con rodillos, Bolsa de carga lateral y Bolsa con rodillos de carga lateral de lujo: correas cortas de montaje aseguradas alrededor de las piezas verticales del pasajero	1
Dyna	Modelos Dyna de 1991 y posteriores con pieza vertical para el pasajero baja, alta o de equipo original y almohadilla del respaldo H-D		
Softail	Modelos Softail de 1984 y posteriores con pieza vertical del pasajero medio-baja, baja o de equipo original y almohadilla del respaldo H-D	Bolsa con rodillos: combinación de correas largas y cortas de montaje aseguradas alrededor de la rejilla para equipaje Bolsa de carga lateral y Bolsa con rodillos de carga lateral de lujo: correas largas de montaje aseguradas alrededor de la rejilla para equipaje	2
	Modelos FXSTD de 2000 y posteriores con la pieza vertical del pasajero pieza N° 51114-00, almohadilla del respaldo touring pieza N° 52050-00 y rejilla para equipaje pieza N° 53806-00 (la rejilla para equipaje se usa solamente para asegurar las correas de montaje)		
	Modelos Softail de 2000 y posteriores equipados con Tour-Pak y protectores de las alforjas Heritage o Sport	Bolsa con rodillos, Bolsa de carga lateral y Bolsa con rodillos de carga lateral de lujo: correas cortas de montaje conectadas a las hebillas de montaje en el respaldo y aseguradas alrededor del riel del Tour-Pak; correas largas de montaje aseguradas alrededor de los protectores de la alforja	3
	Modelos FXSTC (Softail Custom) de 2007 y posteriores	Bolsa con rodillos, Bolsa de carga lateral y Bolsa con rodillos de carga lateral de lujo: correas cortas de montaje conectadas a las hebillas inferiores de montaje, pasan entre el asiento y las piezas verticales del pasajero y conectan a las hebillas de la bolsa trasera	4

Tabla 1. Aplicaciones de la bolsa de viaje: configuraciones recomendadas de correas

Familia del modelo	Ajuste – consulte www.harley-davidson.com (inglés) para obtener la información más reciente	Configuraciones recomendadas de correas	
V-Rod	Modelos VRSC de 2002 y posteriores con asiento Sundowner pieza N° 53432-02 o asiento trasero touring pieza N° 52023-01A, pieza vertical baja de la barra sissy y almohadilla del respaldo touring o del asiento del pasajero Modelos VRSCSE2 de 2006 con asiento Sundowner pieza N° 53432-02 o asiento trasero touring pieza N° 52023-01A, placa base de guardabarros pieza N° 51098-06, pieza vertical baja de la barra sissy pieza N° 51162-06, y almohadilla del respaldo touring o del asiento del pasajero	Bolsa con rodillos: combinación de correas largas y cortas de montaje aseguradas alrededor de los soportes superiores del amortiguador Bolsa de carga lateral y bolsa con rodillos de carga lateral de lujo: correas largas de montaje aseguradas alrededor de los soportes superiores del amortiguador	5
	Modelos FLHR y FLHT de 1994 a 1996 con pieza vertical desmontable pieza N° 52805-97A y almohadilla del respaldo H-D. Modelos FLHR/C/S y FLHT de 1997 y posteriores y FLTR de 1998 y posteriores con rejilla para equipaje con pieza vertical desmontable pieza N° 52933-97A o 52935-04 y almohadilla del respaldo H-D.	Bolsa con rodillos: correas largas de montaje aseguradas alrededor de las piezas verticales Bolsa de carga lateral y Bolsa con rodillos de carga lateral de lujo: correas cortas de montaje aseguradas alrededor de las piezas verticales	6
Touring	Modelos FLHR y FLHT de 1994 a 1996 con rejilla para equipaje con cuatro canales con pieza vertical integrada pieza N° 53391-94 y almohadilla del respaldo H-D Modelos FLHR/C/S, FLHT de 1997 y posteriores y FLTR de 1998 y posteriores con rejilla para equipaje con cuatro canales y pieza vertical integrada pieza N° 53341-97A y almohadilla del respaldo H-D	Bolsa con rodillos, Bolsa de carga lateral y Bolsa con rodillos de carga lateral de lujo: correas largas de montaje aseguradas alrededor del riel de soporte del guardabarros	7
	Modelos Touring de 1997 y posteriores equipados con Tour-Pak dividido o de cuero y protectores de las alforjas. No use bolsas con rodillos en los modelos equipados con Tour-Pak King o Ultra o altavoces traseros.	Bolsa con rodillos, Bolsa de carga lateral y Bolsa con rodillos de carga lateral de lujo: correas largas de montaje conectadas a las hebillas de montaje en el respaldo y aseguradas alrededor del riel del Tour-Pak; combinación de correas largas y cortas de montaje aseguradas alrededor de los protectores de la alforja	8
Touring, pieza N° 98849-06 solamente	Modelos Touring de 1997 y posteriores con pieza vertical desmontable pieza N° 52723-06 y almohadilla del respaldo H-D Touring, envolvente u ovalada	Bolsa con rodillos de carga lateral de lujo: correas cortas de montaje aseguradas alrededor de la rejilla para equipaje	6



Figura 6. Configuración 1 de la correa



Figura 7. Configuración 2 de la correa



1. Correa de montaje sujeta a la hebilla de montaje del respaldo

Figura 8. Configuración 3 de la correa



1. Correa corta de montaje
2. Hebilla inferior de montaje
3. Pase la correa entre el asiento y la pieza vertical del pasajero
4. Hebilla de la bolsa trasera

Figura 9. Configuración 4 de la correa

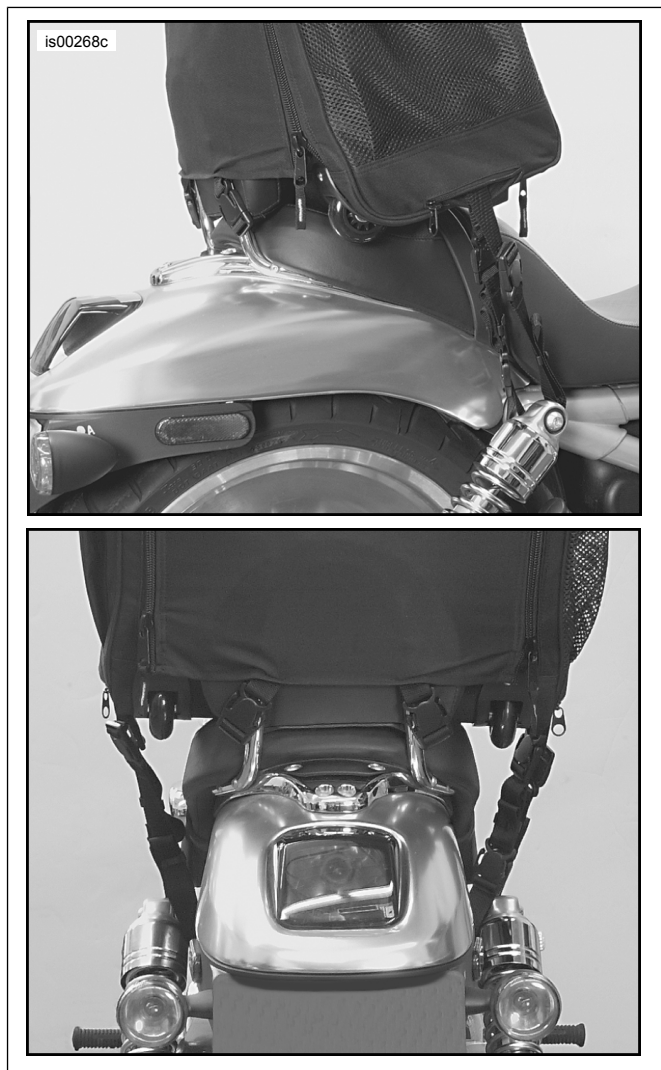


Figura 10. Configuración 5 de la correa



Figura 11. Configuración 6 de la correa



Figura 12. Configuración 7 de la correa



1. Correa de montaje sujeta a la hebilla de montaje del respaldo

Figura 13. Configuración 8 de la correa

CUBIERTA CONTRA LA LLUVIA

Cada bolsa está equipada con una cubierta incorporada contra la lluvia, dentro de una bolsa de almacenamiento con cremallera.

1. Vea la Figura 14. Abra la cremallera de la bolsa de almacenamiento (1, 3) y saque la cubierta contra la lluvia (2, 4). La cubierta está sujeta a la bolsa con una correa ancha de plástico.

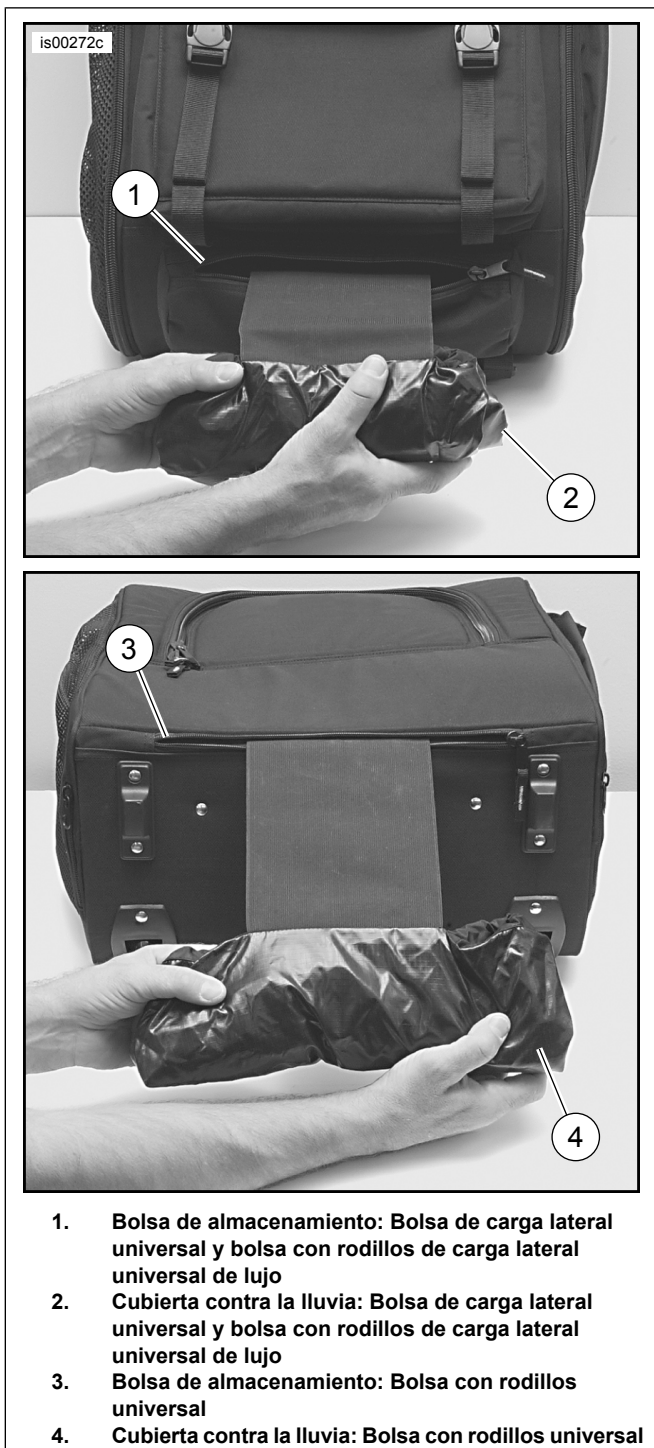


Figura 14. Extensión de la cubierta contra la lluvia



Figura 15. Cubierta contra la lluvia instalada

2. Vea la Figura 15. Desenrolle la cubierta contra la lluvia y tire hacia abajo para cubrir la bolsa de viaje. Una banda elástica cosida en la abertura de la cubierta la asegura firmemente alrededor de la parte inferior de la bolsa para viaje.